

沉睡的巨人，
一枚硬币下的两种人生，
历久弥新的蒸汽船

TSS 厄恩斯劳号 蒸汽船和 瓦尔特峰

www.realjourneys.co.nz



跨越一个世纪的蒸汽船 湖上贵妇

TSS厄恩斯劳号蒸汽船 (Twin Screw Steamer Earnslaw) 得名于厄恩斯劳山 (Mount Earnslaw)，被称作“湖上贵妇”，作为瓦卡蒂普湖 (Lake Wakatipu) 及其周边地区的湖上交通工具，至今已服役逾百年。

历史：1912年，TSS厄恩斯劳号蒸汽船在但尼丁由J. McGregor & Co.公司建成。当时的新西兰政府出资20,850英镑招标建造此船，用于扩展新西兰铁路公司的运输网络，该公司中标。蒸汽船在但尼丁建成后被全部拆卸成零件，经铁路运输到金斯顿 (Kingston)，再使用7万个铆钉将其重新拼装。

货运：厄恩斯劳号蒸汽船早期主要用于货运，船上甲板可承载1500只羊和30头牛。她和另外两艘明轮船——安特里姆号 (Antrim) 和登山者号 (Mountaineer)，以及螺旋桨蒸汽船本洛蒙德号 (Ben Lomond) 共同往来于湖上，为当地的高地牧场运送牛羊。

发展：到了二十世纪60年代，随着湖岸公路运输的发展，对厄恩斯劳号的使用也逐渐减少。由于运营管理不善，险些遭到拆船的命运。1969年，真实旅程景点集团让厄恩斯劳号重获新生，将其用于发展新兴旅游业。对蒸汽船的全面改装包括封闭上层甲板，将引擎室敞开方便游客观赏，开设Promenade咖啡馆。

如今：如今，TSS厄恩斯劳号是南半球唯一仍在航行的燃煤蒸汽客船。虽然已有一百多年的历史，TSS厄恩斯劳号蒸汽船依旧在夏季每天工作14个小时，全年行驶11个月。



主要数据

船体简介

巡航速度：
11节

建造用料：
78个肋骨、140块板、
70000个铆钉

长度：
51米

重量：
337吨

梁：
7.3米

吃水：
2米

锅炉：
两个机车型烟管锅炉。锅炉压
力：每6.5平方厘米73公斤

煤仓：
每个煤仓容量7吨（每日装煤
两次）

耗煤量：
每小时一吨

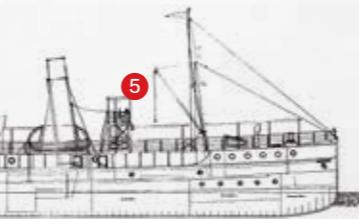
蒸汽动力：
两台三倍扩张压缩到喷射压缩
机中的250马力蒸汽引擎

主甲板/客舱：
原装天然贝壳杉木

载客量：
350名乘客

船上歌咏会适宜度：
高

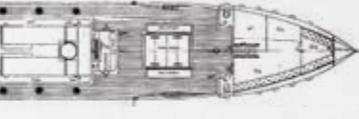
右舷剖面



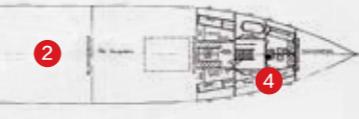
上层甲板



主甲板



下层甲板



营救少女后燃起的熊熊烈火 瓦卡蒂普湖的传说

根据毛利传说，形状如闪电的瓦卡蒂普湖起源于一段战胜邪恶和复仇的故事。传说瓦卡蒂普湖是一个邪恶的巨人留下的巨大深坑。巨人名叫玛塔乌，一天晚上他偷偷溜进一户人家掳走了一位名叫玛娜塔的少女。



玛娜塔的恋人玛塔考利一路跟踪巨人，居然发现巨人将玛娜塔用牢不可破的绳索捆在身边。玛塔考利伤心地哭泣，他的眼泪融化了绳索，这对恋人终于逃走。

玛塔考利之后又返回巨人所在的地方，伺机复仇。这时温暖的西北风刮过，熏得巨人昏昏沉睡。玛塔考利趁机放火，决心烧死巨人。巨人醒来时已被熊熊烈火烧得痛不欲生，他挣扎着把腿蜷起，但大火愈烧愈烈，最后整个身体都被沉入地下。他双腿弯曲的地方形成一个闪电形状的深坑，燃烧的烈火熔化了周围高山的积雪，大量的雪水奔涌而下，填满了巨大的深坑。巨人消失后，唯独他的心脏还留在深坑。传说正是因为玛塔乌的心脏一直留在湖底有规律地跳动着，以至形成瓦卡蒂普湖不可思议的潮汐起落、波涛起伏。



真实旅程 (Real Journeys) 是本土家族所有的旅游企业，由旅游和环保先锋莱斯·哈钦斯和奥利芙·哈钦斯于1954年创立。我们在米尔福德峡湾 (Milford Sound)、神奇峡湾 (Doubtful Sound)、蒂阿瑙 (Te Anau)、斯图尔特岛 (Stewart Island) 和皇后镇 (Queenstown) 提供景点和旅游体验活动。

免费电话 **0800 65 65 01**
contact@realjourneys.co.nz
www.realjourneys.co.nz



real
JOURNEYS

“巨人沉睡的 深坑”



南部地区的毛利人 狩猎与采玉

由于南部地区气候寒冷，不适合耕种，当地毛利人每年出行打猎时都会选择在皇后镇 (Queenstown) 和格林诺奇 (Glenorchy) 的多处地点停留，以便寻找食物并采集绿玉。在瓦卡蒂普湖的湖岸和瓦尔特峰 (Walter Peak) 附近，曾发现有十八世纪晚期的原始泥灶和狩猎后遗留的恐鸟骨骸。

创造历史

决定命运的硬币

你听说过通过投硬币来决定命运的故事吗？来到此地的第一批欧洲移民就将自己的命运赌在硬币的正反面上。相传在十九世纪50年代末，威廉·里斯 (William Rees) 和尼古拉斯·冯·藤泽尔曼 (Nicholas Von Tunzelman) 就曾以掷硬币的方式来决定在湖的哪一边定居。最终里茨选择了后来以淘金热而兴盛发达的皇后镇一侧；而冯·藤泽尔曼选择了瓦尔特峰一侧，他万万没想到这一侧的暴风雪天气让他不断损失牲畜，还被迫陷入财务窘境，最终不得不离开这里。



瓦尔特峰

地名的由来

近代的皇后镇有许多街道和郊区的名称以及地理特征都以探险家和地质勘探师威廉·吉尔伯特·里斯 (William Gilbert Rees) 的家人命名。里斯是最早的欧洲移民，来到皇后镇后他开始用自己最亲近的亲友的名字给当地的主要地点命名。

塞西尔峰 (Cecil Peak) 和瓦尔特峰 (Walter Peak) 便是以他的儿子塞西尔·瓦尔特·里斯 (Cecil Walter Rees) 命名。皇后镇的弗兰克顿区 (Frankton) 是以他的妻子弗朗西丝的名字命名。



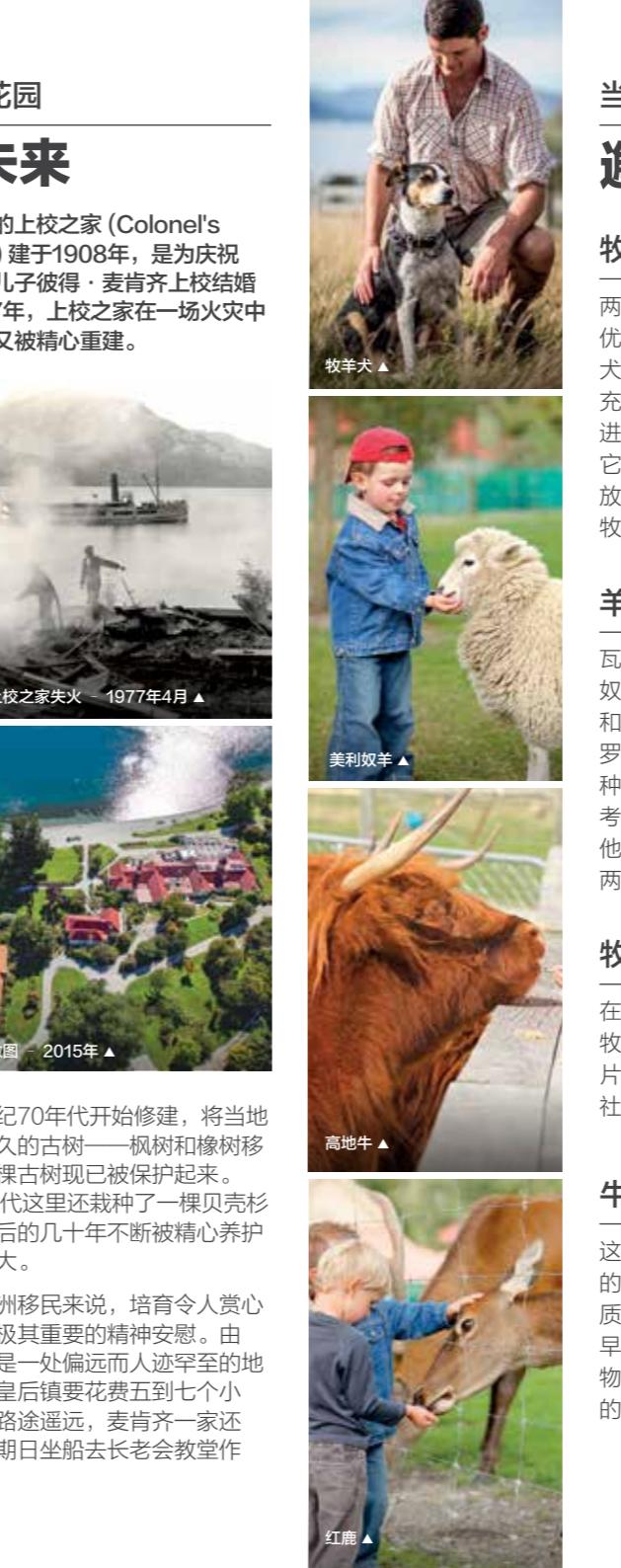
麦肯齐家族

麦肯齐家族在十九世纪80年代末开始接管瓦尔特峰牧场，并且迅速着手修建房屋，改善牧场环境。

休·麦肯齐 (Hugh Mackenzie) 正是在这里推行了许多创新的畜牧方法，例如使用围栏加强对高地牛羊的管理。麦肯齐一家还负责修建牧场庄园，他们亲手打造了著名的牧场花园。

麦肯奇家族经过80年的不懈努力，成功在这片荒凉的土地上开创出兴旺发达的牧场事业。在牧场鼎盛时期，其畜牧面积达到十七万英亩，约合六万八千多公顷，养殖有四万只羊，雇佣员工达50人。

瓦尔特峰牧场生产的羊毛在二十世纪30年代在伦敦羊毛交易市场曾三次超过澳大利亚和新西兰其他牧场的羊毛，成为售价最高的羊毛品种。



位于瓦尔特峰的上校之家 (Colonel's Homestead) 建于1908年，是为庆祝休·麦肯齐的儿子彼得·麦肯齐上校结婚而建造。1977年，上校之家在一场比赛中被摧毁，之后又被精心重建。



花园自十九世纪70年代开始修建，将当地两棵历史最悠久的古树——枫树和橡树移植于此。这两棵古树现已得到保护。二十世纪60年代这里还栽种了一棵贝壳杉树，花园在之后的几十年不断被精心养护并得以发展壮大。

对于早期的欧洲移民来说，培育令人赏心悦目的花园是极其重要的精神安慰。由于早年这里还是一处偏远而人迹罕至的地方，划小船到皇后镇要花费五到七个小时。但是即使路途遥远，麦肯齐一家还是会在这个星期日坐船去长老会教堂作礼拜。



当地动物 邂逅本土生灵

牧羊犬

两种不同的牧羊犬在技能和精力方面各具优势，是高地牧场的完美组合。边境牧羊犬被称作是最聪明和听话的狗。它们精力充沛，注意力非常集中，用眼神代替吠叫进行交流。新西兰牧羊犬则与之相反。它们通过吠叫来赶羊，这非常有利于山地放牧，即使羊群从视线中消失，新西兰牧羊犬也能把羊群赶回牧场。

羊

瓦尔特峰养殖有三个不同品种的羊。美利奴羊的羊毛被誉为世界最优质、最柔软和最奢侈的羊毛，这种羊仅用来产羊毛。罗姆尼羊 (Romney) 是新西兰特有的羊种，供肉用，其粗毛适于制作纺织品。考力代羊 (Corriedale) 是美利奴羊和其他长毛型品种羊的杂交，也是一种毛肉两用绵羊。

牧场主

在十九世纪中叶，掌握有现代放牧技能的牧场主移居当地开展畜牧业，他们在这一片土地上辛勤耕耘，还建设了联系紧密的社区。

牛和鹿

这里不仅只有羊！苏格兰高地牛以其精瘦的肉质和御寒能力而闻名，它们的耐寒品质非常适合在恶劣的环境中养殖。红鹿最早从澳大利亚引入，当地猎人用其追踪猎物。现在仍有上千头野生红鹿，其余更多的用于商业养殖。

高地牛

起源：最早来自英国女王的巴尔莫勒尔庄园牧群
特征：双角长、毛茸茸的红色毛发
生存能力：擅长在山地寻找新的食物来源

